भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

F.No: AAI/SAP/INA/Cleaning/2022-23 /180-185 **Date: 26.08.2022**

सेवा में,
To,

मेसर्स नया सवेरा/ M/s Naya Savera
25, बेगमपुर/ 25, Begumpur
मालवीय नगर, नई दिल्ली -110017
Malviya Nagar, New Delhi-110017

विषय : वर्ष 2022-23, नई दिल्ली के लिए सफदरजंग हवाई अड्डे पर आईएनए कॉलोनी और संबंधित क्षेत्र की सफाई और रखरखाव।

Subject:- Cleaning and upkeep of INA Colony and associated area at Safdarjung Airport, New Delhi for the year 2022-23.

संदर्भ : दिनांक 08.08.2022 को खोली गई आपकी निविदा। (निविदा स0 : 2022_AAI_116942_1)

महोदय
Sir,

1 उपर्युक्त कार्य हेतु आपकी ई-निविदा आपके द्वारा उदधृत मद् दरों पर कुल रूपये 35,38,704.00 (पैंतीस लाख अड़तीस हजार सात सौ चार रूपये मात्र) की धनराशि अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से एतद द्वारा स्वीकृत की जाती है, जो कि अनुमानित लागत रूपये 41.37 लाख से 14.46% कम है, जैसा की शैड्यूल 'ए' मे संलग्न है।
Your tender for work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India at the item rates quoted by you totalling to Rs. 35,38,704.00 (Rupees Thirty Five Lakhs Thirty Eight Thousand Seven Hundred Four Only) which is 14.46% below the estimated cost put to tender for Rs. 41.37 Lakhs as per schedule 'A' attached.

2 सहायक महाप्रबंधक अभियांत्रिकी (सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, सफदरजंग हवाईअड्डा, नई दिल्ली 110003 इस कार्य के प्रभारी अभियंता होगे। आपसे अनुरोध है कि आप संविदा करार पर हस्ताक्षर करने एवं उसे पूरा करने हेतु सहायक महाप्रबंधक अभियांत्रिकी (सिविल) के कार्यालय में इस पत्र के प्राप्त होने के 15 दिनों के अन्दर उपस्थित हो। संविदा करार 100 रुपये (मात्र सौ रुपयें) के न्यायिकेतर (नॉन ज्यूडीशियल) स्टांप पेपर पर बनाया जायेगा तथा स्टांप पेपर की लागत आपके द्वारा वहन की जाएगी।

Asstt. Gen. Manager Engg (Civil), AAI, SAP, New Delhi - 110003 shall be Engineer-in-charge for the work. You are requested to attend the office of the Asstt Gen. Manager Engg (Civil), SAP within 15 days of receipt of this letter to sign and complete the Contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non judicial stamp paper of value Rs. 100/- and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. बयाना राशि रू. 82,740.00 आपकी निविदा के साथ प्राप्त अनुबंध दस्तावेज की शर्त के अनुसार सुरक्षा जमा के हिस्से के रूप में माना जाएगा। कृपया रु. 2,71,131.00 (रुपये दो लाख इकहत्तर हज़ार एक सौ इकतीस मात्र) इस पत्र के जारी होने की तारीख से 10 दिनों के भीतर सुरक्षा जमा के रूप में जमा करें। ऐसा न करने पर, उसकी कटौती अनुबंध दस्तावेज़ भाग के पृष्ठ जीसीसी- 16 पर खंड 1 (ए) की शर्त के अनुसार की जाएगी।

Thakur 26.08.2022 AGM (Civil)

The earnest money amount of Rs. 82,740.00 received along with your tender will be treated as part of security deposit as per condition of contract document. Please deposit Rs. 2,71,131.00 (Rupees Two Lakh Seventy One Thousand One Hundred Thirty One Only) towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter failing which, the same will be deducted as per condition of Clause 1 (A) on page GCC – 16 of the contract document part.

4. आप से अनुरोध है कि आप संविदा श्रम (विनियम एंव उन्मूलन) अधिनियम 1970 तथा (विनियम एंव उन्मूलन) केन्द्रीय नियम 1971 एंव केन्द्र व राज्य सरकारों के न्युंतम मजदूरी अधिनियम व तद्संबन्धी नियमों का अनुपालन करें ।
You are requested to comply with the provision of contract labour (Regulation & Abolition) Act of 1970 and contract labour (Regulation & Abolition) central rules 1971 and minimum wages Act & rule thereof of Central and State Government.

5 आपको निर्देश दिया जाता है कि आप प्रबंधक/ सहायक प्रबधक अभियांत्रिकी (सिविल) आई0 एन0 ए0/ व. अधीक्षक (गृह व्यवस्था) भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, नई दिल्ली से तत्काल संपर्क करे। आपको कार्यस्थल (साइट) सौपने का कार्य उनके द्वारा ही किया जाएगा ।
You are also directed to contact Manager Engg.(C)/Asstt. Manager Engg (C), INA/Sr. Supdt. (H.K.) immediately who will arrange to hand over the site to you

6 कृपया नोट करें कि कार्य पूरा करने की समयावधि 12 (बारह) महीने होगी। यह कार्य 01.09.2022 से प्रारम्भ माना जायेगा।
Please note that the time allowed for carrying out the work is **12 (Twelve) Months** and same shall be reckoned from 01.09.2022.

8 सविदा के संबंध में भविष्य मे किसी भी प्रकार का पत्र व्यवहार सामान्यतः प्रभारी -- अभियंता के नाम से किया जाएगा।
Any further correspondence in connection with this contract should normally be addressed to Engineer-in-charge.

9. कृपया प्राप्ति भेजे तथा इसके साथ संलग्न पत्र की दूसरी प्रति पर हस्ताक्षर करके प्राप्ति के प्रमाणस्वरूप इसे अधोहस्ताक्षरी के पास वापस भेज दें।
Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

10. अगर हिन्दी एव इंग्लिश भाषा मे कुछ विसंगतिया हो तो इंग्लिश भाषा को प्राथमिकता दे ।
If there is any discrepancies in Hindi and English, then English language will prevail.

भवदीय
Yours faithfully,

Thakur 26.08.2022

(श्री नारायण ठाकुर)

(S.N. Thakur)

सहायक महाप्रबंधक (इंजी-सिविल) एस०ए०पी०

Asstt.. Gen. Manager (Engg-Civil), SAP

अध्यक्ष भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के लिए व उनकी तरफ से

For & on Behalf of The Chairman,
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

वितरण सूची:
Distribution List:

1	निदेशक, भा.वि प्रा., सफदरजंग हवाई अड्डा, नई दिल्ली Airport Director, AAI, Safdarjung Airport, New Delhi	:	जानकारी के लिए For information please
2	संयुक्त महाप्रबंधक अभि.-(सि), भाविप्रा, राजीव गांधी भवन, सी एच क्यू, नई दिल्ली Jt. G.M. (Engg -C), AAI, IMU, Rajiv Gandhi Bhawan, CHQ, New Delhi	:	जानकारी के लिए For information please
3	सहायक महाप्रबंधक (वित्त), एएआई, एएआई, सफदरजंग हवाई अड्डा, नई दिल्ली AGM (Fin.), AAI, SAP, New Delhi.	:	जानकारी के लिए For information please
4	प्रबंधक (अभि. सिविल)/ सहायक प्रबंधक (अभि. सिविल), एएआई, सफदरजंग हवाई अड्डा, नई दिल्ली Manager Engg (C)/ AM (E-C), AAI, Safdarjung Airport, New Delhi	:	जानकारी के लिए For information please
5	व. अधीक्षक (गृह व्यवस्था), एएआई, सफदरजंग हवाई अड्डा, नई दिल्ली Sr. Supdt. (H.K.), AAI, Safdarjung Airport, New Delhi	:	जानकारी के लिए For information please

S Thakur
26.08.2022
AGM (Fin)

Signature Not Verified
Digitally signed by SRI NARAYAN THAKUR
Date: 2022.12.28 10:13:27 IST
Location: eProcurement System for Central PSUs